

■ L'existència de qualsevol ésser humà es desenvolupa des del seu cos i s'estén en el temps i en l'espai. Aquesta edició del *Colloquium. Studium Mediaevale* examina la percepció i conceptualització dels espais. El lloc des del qual es viu i es pensa constitueix l'espai del present i, per això, de la realitat immediata. Existeixen però altres mons, altres espais i, també per això mateix, els espais dels altres. Aquesta alteritat va ser tant real com imaginada. En les representacions cartogràfiques medievals, les regions verídiques es complementen amb les fictícies, poblades per éssers imaginaris. Els espais remots eren escenaris de representació conceptual, com ho eren també els espais del més enllà. El cristianisme medieval va segregar els espais infernals dels celestials i els profans dels sagrats. L'ocupació d'aquests últims es va efectuar d'acord amb una jerarquització litúrgica i social. Tots aquests aspectes de la cultura medieval, expressats a través d'imatges i textos, seran examinats per prestigiosos especialistes.

■ La existencia de cualquier ser humano se desarrolla desde su cuerpo y se extiende en el tiempo y en el espacio. Esta edición del *Colloquium. Studium Mediaevale* examina la percepción y conceptualización de los espacios en sus distintas acepciones. El lugar desde el que se vive y se piensa constituye el espacio del presente y, por ello, de la realidad inmediata y cotidiana. Pero existen otros espacios y, también, los espacios de los otros. Esa alteridad fue tanto real como imaginaria. En las representaciones cartográficas medievales, las regiones verídicas se complementan con las ficticias, pobladas por seres imaginarios. Los espacios remotos eran escenarios de representación, como lo eran los espacios del más allá. El cristianismo medieval segregó los espacios infernales de los celestiales y los profanos de los sacros. La ocupación de éstos últimos se efectuó conforme a una jerarquización litúrgica y social. Todos estos aspectos de la cultura medieval, expresados a través de imágenes y textos, serán examinados por reputados especialistas.

■ The existence of any human being is developed from his or her body and it extends through time and space. This edition of the *Colloquium. Studium Mediaevale* examines the perception and conceptualization of spaces in their different meanings. The place from which one lives and thinks is the space of the present tense and, for this reason, of immediate, everyday reality. But, there are other spaces as well as the spaces of others. This sense of alterity was as real as it was imagined. In Medieval cartographic representations, real regions are complemented with fictitious ones populated by imaginary beings. Remote spaces - as well as eschatological ones- constituted subjects of representation. Medieval Christianity segregated infernal spaces from celestial ones, and the profane from the sacred. Distribution and organization of the sacred space was performed according to established social and liturgical hierarchies. These aspects of medieval culture and their expression in images and texts will be examined by a group of renowned specialists in this seminar.



➔ Autopista AP-7 Barcelona - França
Sortida núm. 6 dir. Banyoles - Olot
Prendre C-66 fins a Besalú.

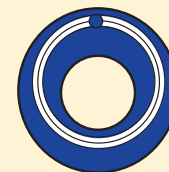
Allotjaments a Besalú:

- APARTAMENTS TURÍSTICS SALTAREL·LO: 647 654 777
- CAN FRUITÓS: 972 591 123
- ELS JARDINS DE LA MARTANA: 972 590 009
- FONDA XIQUÉS: 972 590 110
- HOTEL RESTAURANT. SPA SANT FERRIOL: 972 590 532
- HOTEL COMTE TALLAFERRO: 972 591 609
- CAN GÜELL: 972 591 900
- RESIDÈNCIA CAN MARIÀ: 972 590 106
- CÀMPING DE BESALÚ: 972 591 801
- ALBERG DE BANYOLES: 934 838 363
- ALBERG DE GIRONA: 972 218 003
- ALBERG D'OTLOT: 934 838 363

Organitza:



Amb la col·laboració:



**III Colloquium
Studium Mediaevale
Cultura visual-Cultura escrita**

**1/4 juliol de 2009
Besalú (GIRONA)**



Jean Mansel.
La fleur des Histoires, Brussels, Bibliothèque Royal. (ms. 9231, fol.281 v). Mapamundi. Ca. 1446-56

**Percepció i experiència de l'espai de l'Edat Mitjana
Percepción y experiencia del espacio en la Edad Media
Perception and experience of the space in the Middle Ages**

